

119845

SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

42663958

4 Data spedizione/
Shipping Date

23.09.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

24466

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
488,8 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

285,2 kg

21 Imballo/
Packing

2 x EURO-PAL, 48 x C6414, 2 x A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14849398

14248

25

Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180274667 - 5010695482

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

624

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

550003202702

Carico / Batch

0034032598

Quantità carico / Quantity
624 PZ

Usoprovincia / Country of origin
Ungheria 624

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 30/09/2020

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	323397394	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	323446066	142,6 KG	244,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

Pagina 1/2

30 SET 2020
"Ricevuto con verifica su qualità"

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUBH, HUF: HU9210918001000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 42663958

Datum/Date: 23.09.2020

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

Pagina 2/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Céggjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) **Schaeffler Savaria Kft.**
 Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**
 Schaeffler Savaria Kft.
 Zánati út. 31
 HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Page 1 / 1
 14849398

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)
Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)
Schweitzer GmbH & Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods
 Ort/Place **Modugno**
 Land/Country **Italien** 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)
NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.
 71.

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place **Szombathely**
 Land/Country **Ungarn**
 Datum/Date **24.09.2020**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents attached

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
42663958	2	EURO-PAL	automotive parts	84122180	488,80	1,920
Summe:						
		2 Colli			488,80	1,920

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: / to pay by:	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Mark Robert Kercza TEL: FAX:	Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges
FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements
E 20092445 B 470 A3

21 Ausgefertigt in / Established in **Szombathely** am / at **24.09.2020**

24 Gut empfangen / Goods received Datum / Date

22 Schaeffler Savaria Kft. / **Schaeffler Savaria Kft.**
 Zánati út. 31 / 9700 Szombathely
 9700 Szombathely / Zánati út. 31

23 Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier
NÉMOTRANS KFT.
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.
 71.

23 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entleerung / Calculation of distance			Paletten-Absender - Palets Sender				Paletten-Empfänger - Palets Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	
			Euro-Palette			Euro-Palette				
			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette				
			Einfach-Palette			Einfach-Palette				

26 Vertragspartner des Frachtführers / Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg / Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift
 Kfz **RYM344 WEW217**